

Tourisme
Tourism

Nom/Name: _____ Numéro de passeport/Passport number: _____	Numéro de contact/Contact No: _____ Adresse e-mail/E-mail address: _____
--	--

Prière de compléter votre demande avec les documents justificatifs suivants. Les documents justificatifs doivent être traduits en anglais, finnois, suédois ou français et ils doivent être présentés dans l'ordre suivant. Les documents originaux doivent être présentés au centre de demande de visa. Prière de vous préparer à montrer les documents originaux au centre de demande de visa, mais seulement les photocopies doivent être soumises. L'Ambassade ne rend aucun d'autre document aux demandeurs de visa que leurs passeports.

Please supplement your application with the following supporting documents. Supporting documents shall be translated into English, Finnish, Swedish or French and shall be presented in the following order. Originals shall be presented in the Visa Application Centre. Please be prepared to show original documents at the VAC, but submit only photocopies of documents. The Embassy does not return any other documents to visa applicants than their passports.

Les documents nécessaires <i>Required documents</i>		Oui <i>Yes</i>	Non <i>No</i>	Remarques <i>Remarks</i>
1.	Formulaire de demande de visa dûment rempli et signé (par les <u>deux</u> parents ou les tuteurs légaux si le demandeur est mineur) <i>Visa application form, signed by the applicant (if minor, signed by <u>both</u> parents or legal guardians)</i>			
2.	Une photo récente (max. 6 mois) en couleur La taille de la photo doit être de 36 x 47 mm, le visage et les épaules doivent faire face à la caméra et l'expression du visage doit être neutre Il est <u>interdit de retoucher</u> la photo ! <i>One color photograph (max. 6 months old)</i> <i>The photograph size must be 36 x 47 mm, the face and shoulders must face the camera directly and the facial expression must be neutral</i> <u><i>Retouching the photo is not allowed!</i></u>			
3.	Un passeport en cours de validité Le passeport doit être valable au moins 3 mois <u>après</u> l'expiration du visa Le passeport doit avoir été délivré au cours des 10 dernières années et doit avoir au moins deux feuillets vierges <i>Valid passport</i> <i>Passport must be valid for at least 3 months <u>after</u> the visa expiry date</i> <i>Passport needs to have been issued within the last 10 years and must have at least two blank visa pages</i>			

4.	Copie de la première page du passeport et de toutes les autres pages marquées, par exemple les copies des éventuels visas Schengen (valables et périmés) et cachets de départs et retours <i>Copy of the information page of the passport and copies of any pages with markings on them, e.g. previous Schengen visas, arrival and departure stamps, etc.</i>	Oui Yes	Non No	Remarques Remarks
5.	Assurance de voyage maladie couvrant tout l'espace Schengen et toute la période du voyage, avec une couverture minimale de 30.000 € (y compris assistance médicale d'urgence et rapatriement en cas de décès) <i>Travel insurance covering the whole territory of the Schengen Area Member States and the entire period of travel, with a minimum coverage of 30.000 € (including urgent medical treatment and repatriation in case of death)</i>			
6.	Copie de la carte d'identité nationale (recto-verso) ou copie de la carte de séjour permanent (valable au minimum 3 mois après l'expiration du visa) si vous n'êtes pas marocain ou mauritanien <i>Copy of national identity card (both sides) or copy of the permanent residence card (valid for at least 3 months after the visa expiry date) if you are not Moroccan or Mauritanian</i>			
7.	Réservation d'hôtel ou preuve d'autre type d'hébergement en Finlande <i>Hotel reservation or other proof of accommodation in Finland</i>			
8.	<u>Preuve de solvabilité /Proof of solvency</u> <u>Salarié</u> • Attestation d'emploi • Attestation de déclaration de salaires à la CNSS • 3 derniers bulletins de salaire indiquant le nom du demandeur et de l'entreprise • Relevés bancaires des 3 derniers mois • Les salariés étrangers (non-applicable aux citoyens algériens, sénégalais et tunisiens) : contrat d'emploi portant le cachet du ministère de travail • Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas <u>Employee</u> • Certificate of employment • Certificate of declaration of wages to the CNSS • Pay slips for the last 3 months including the name of the applicant and the company • Bank statements for the last 3 months • Foreign employees (not applicable to Algerian, Senegalese and Tunisian citizens) : employment contract stamped by the Ministry of Employment • Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable <u>Fonctionnaire</u> • Attestation de fonction	Oui Yes	Non No	Remarques Remarks
		Oui Yes	Non No	Remarques Remarks

	• Copie de la carte de la CNOPS (recto—verso) • 3 derniers bulletins de salaire indiquant le nom du demandeur et de l'employeur • Relevés bancaires des 3 derniers mois • Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas <i>Civil servant</i> • <i>Certificate of incumbency</i> • <i>Copy of the CNOPS card (both sides)</i> • <i>Pay slips for the last 3 months including the name of the applicant and the employer</i> • <i>Bank statements for the last 3 months</i> • <i>Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable</i> <u>Personnes exerçant une profession/activité spécifique</u> Membres de la Cour royale, du gouvernement, du Parlement, du Conseil supérieur du pouvoir judiciaire, de la Cour constitutionnelle, de la Cour des comptes, du Conseil économique, social et environnemental ou du Conseil national des droits de l'homme : • Note verbale, attestation de fonction ou autre document officiel Hauts fonctionnaires de l'État marocain : • Attestation de fonction délivrée par l'organisme compétent Recteur d'université ou doyen : • Attestation de fonction délivrée par l'université concernée Personnel d'une délégation de l'Union européenne, d'une ambassade, d'un consulat ou d'un organisme officiel d'un État-membre : • Attestation de fonction délivrée par l'employeur Conjoint et enfant mineur ou à charge des personnes susmentionnées : • Preuve du lien de parenté Bénéficiaire d'une bourse dans le cadre des programmes européens Erasmus+ et Horizon 2020, ou d'autres programmes de mobilité de l'UE : • Lettre d'acceptation de l'établissement d'accueil dans l'État-membre de destination <i>Persons practicing a specific profession or occupation</i> <i>Member of the Royal Court, Government, Parliament, Superior Council of the Judiciary, Constitutional Court, Court of Accounts, Economic, Social and Environmental Council, National Council of Human Rights:</i> • <i>Note verbale, certificate of tenure or other official document</i> <i>Senior officials of the Moroccan state:</i> • <i>Certificate of tenure issued by the relevant body</i> <i>University rector or dean:</i> • <i>Certificate of tenure issued by the university concerned</i> <i>Staff of a European Union delegation, embassy, consulate or official body of a Member State:</i> • <i>Certificate of tenure issued by the employer</i> <i>Spouse and minor or dependent child of the aforementioned persons:</i> • <i>Proof of family tie</i> <i>Recipient of a scholarship under the European programmes Erasmus+ and Horizon 2020, or other EU mobility programmes:</i> • <i>Letter of acceptance from the host institution in the Member State of destination</i>			
--	--	--	--	--

**Professions réglementées par un ordre professionnel
(médecins, chirurgiens, dentistes, pharmaciens, avocats,
architectes)**

- Carte professionnelle ou attestation délivrée par l'ordre professionnel
- Attestation d'inscription à la taxe professionnelle
- Relevés bancaires des 3 derniers mois
- Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas

Professions governed by a professional order (doctors, surgeons, dentists, pharmacists, lawyers, architects)

- Professional identity card or certificate from a professional order
- Certificate of registration for the professional tax
- Bank statements for the last 3 months
- Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable

Profession libérale / Entrepreneur / Commerçant

- Extrait du registre de commerce récent (max. 3 mois) délivré par le tribunal de commerce ou de première instance
- Statuts de la société
- Etat financier de la société et quittance d'impôts de l'année précédente et de l'année en cours (Recettes de Finance)
- Relevés bancaires de la société des 3 derniers mois
- Relevés bancaires personnels des 3 derniers mois
- Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas

Self-employed / Entrepreneur / Tradesman

- Recent extract from trade register (max. 3 months) issued by the Commercial Court or the Court of First Instance
- Company statute
- Financial statement of the company and tax clearance certificates for the past year and for the current year
- Company's bank statements covering the last 3 months
- Personal bank statements covering the last 3 months
- Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable

Retraité(e)

- Attestation de pension
- Relevés bancaires des 3 derniers mois du compte où la pension est versée
- Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas

Pensioner

- Proof of pension
- Bank statements for the last 3 months of the account where the pension is paid into
- Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable

Agriculteur

- Attestation professionnelle du Ministère de l'Agriculture
- Certificat de titre de propriété agricole

	• Relevés bancaires de la ferme ou compte personnel des 3 derniers mois • Autre preuve de la propriété de biens ou d'autres moyens de subsistance, selon le cas <u>Farmer</u> • <i>Professional certificate issued by the Ministry of Agriculture</i> • <i>Ownership certificate of agricultural property</i> • <i>Bank statement of the farm or personal account covering the last 3 months</i> • <i>Other proof of assets or other means of subsistence, as applicable</i> <u>Etudiant(e)</u> • Certificat de scolarité ou carte d'étudiant pour l'année en cours • Acte de naissance légalisé (au Maroc avec certification apostille) • Copie du livret de famille • Document de prise en charge, signé et légalisé, accompagné par les justificatifs de la situation socioprofessionnelle du ou des parents ou des tuteurs légaux, selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée • Preuve de propres moyens de subsistance (le cas échéant), selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée <u>Student</u> • <i>School certificate or student card for the current year</i> • <i>Legalised birth certificate (in Morocco with apostille certification)</i> • <i>Copy of the family record book</i> • <i>A signed and legalised financial means document accompanied with supporting documents concerning the socio-economic situation of parent(s) or legal guardian(s), based on the categories above, and bank statements for the last three months</i> • <i>Proof of own financial means (if applicable), as per the abovementioned solvency requirements of the relevant profession</i> <u>Mineur</u> • Consentement écrit et certifié de <u>deux</u> parents ou de tuteurs légaux, sauf lorsque le mineur voyage avec eux (le parent célibataire doit prouver la garde de l'enfant) • Copies du passeport ou de la carte d'identité de <u>deux</u> parents ou tuteurs légaux • Acte de naissance légalisé (au Maroc avec certification apostille) • Copie du livret de famille • Certificat de scolarité, le cas échéant • Document de prise en charge, signé et légalisé, accompagné par les justificatifs de la situation socioprofessionnelle du ou des parents ou des tuteurs légaux, selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée <u>Minor</u> • <i>Written certified consent of <u>both</u> parents / legal guardians, except when the minor travels with them (single parent must prove sole guardianship)</i>			
--	--	--	--	--

	• Copies of passports or identity cards of <u>both</u> parents / legal guardians • Legalised birth certificate (in Morocco with apostille certification) • Copy of the family record book • School certificate, if applicable • A signed and legalised financial means document accompanied with supporting documents concerning the socio-economic situation of parent(s) or legal guardian(s), as per the abovementioned solvency requirements of the relevant profession ----- <u>Sans emploi</u> • Document de prise en charge, signé et légalisé, accompagné par les justificatifs de la situation socioprofessionnelle de la personne assurant la prise en charge au Maroc, selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée <u>Unemployed</u> • A signed and legalised financial means document accompanied with supporting documents concerning the socio-economic situation of the person covering the costs in Morocco, as per the abovementioned solvency requirements of the relevant profession ----- <u>Voyage pour traitement médical</u> • Certificat délivré par un médecin ou un établissement de soins confirmant la nécessité de suivre un traitement médical spécifique en Finlande • Document officiel délivré par l'établissement de soins hôte confirmant que le traitement médical spécifique demandé pourra être dispensé et que le patient sera admis à cette fin • Preuve du prépaiement du traitement • Toute autre correspondance entre le médecin au Maroc et l'institution de soins en Finlande • Document de prise en charge, signé et légalisé, accompagné par les justificatifs de la situation socioprofessionnelle de la personne assurant la prise en charge au Maroc, selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée • Preuve de propres moyens de subsistance (le cas échéant), selon les exigences de solvabilité susmentionnées de la profession concernée <u>Trip for medical treatment</u> • Certificate issued by a medical doctor or a medical institution confirming the need for specific medical treatment in Finland • Official document issued by the receiving medical institution confirming that the specific medical treatment can be performed and the patient be accepted accordingly • Proof of pre-payment of the treatment • Any other correspondence between the medical doctor in Morocco and the medical institution in Finland • A signed and legalised financial means document accompanied with supporting documents concerning the socio-economic situation of the person covering the costs in Morocco, as per the abovementioned solvency requirements of the relevant profession			
--	--	--	--	--

	• <i>Proof of own financial means (if applicable), as per the abovementioned solvency requirements of the relevant profession</i>			
9.	Réservation de billet d'avion aller-retour. Attention : Le billet ne doit pas être acheté avant que le visa ne soit délivré <i>Flight reservation of a return ticket. Attention: the ticket should not be purchased before visa is granted</i>			

Pour information

- **L'extrait bancaire de plus d'un compte peut être présenté**
- **La déclaration bancaire doit porter le nom du demandeur**

For information

- *A bank statement of more than one account can be presented*
- *The bank statement should bear the applicant's name*

Notez bien

L'ambassade se réserve le droit de demander des informations ou des documents supplémentaires et si nécessaire, interviewer le demandeur

Note

The embassy reserves the right to request additional information / documentation and if deemed necessary, to interview the applicant

	Je comprends que je dois soumettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global avant le _____. En signant ce formulaire, j'accepte ce qui suit : ma demande de visa sera décidée sans les documents demandés et la décision ne sera peut-être pas à mon avantage si je ne présente pas les documents avant la date indiquée ci-dessus. Je dispose de sept (7) jours pour déposer les documents manquants au centre de demande de visa. <i>I have understood that I have to submit the above-mentioned documents to VFS Global by _____. I accept by signing this form that the matter will be decided without the requested documents and that the decision may be to my disadvantage, if I will not submit the documents by the date noted above. I have seven (7) days to submit the missing documents to the Visa Application Centre.</i>
--	---

	Je n'ai pas l'intention de transmettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global <i>I do not intend to bring the above-mentioned documents to the VFS Global</i>	Signature
--	---	-----------

Frais de visa / VISA Fee			
Frais de service / Service Fee			
Frais de courrier (si besoin) / Courier Fee (if any)			
Autres frais / Other Fees			

Nom et signature de l'agent de VFS

Date

Name & signature of VFS agent

Nom et signature du demandeur
Applicant's name & signature